

**Leiðbeiningar fyrir stjórnendur í skólasamfélaginu**

[1. Staðfest smit 3](#_Toc86751222)

[2. Haft er samband við stjórnanda, smitrakning hefst 3](#_Toc86751223)

[3. Ábyrgð stjórnanda 3](#_Toc86751224)

[4. Aðgerðir 4](#_Toc86751225)

[5. Úrvinnsla og upplýsingagjöf til smitrakningarteymis 5](#_Toc86751226)

[Stjórnandi heldur yfirsýn yfir hverjir séu metnir þannig að þeir þurfi sóttkví og hverjir það eru sem séu í smitgát. Mikilvægt er að hafa allar forsendur skráðar og utanumhald sé gott. 5](#_Toc86751227)

[6. Fyrstu skilaboð til foreldra/forráðamanna/viðkomandi starfsfólks 5](#_Toc86751228)

[7. Skilaboð fyrir sóttkví 5](#_Toc86751229)

[Bréf 1 Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð. 7](#_Toc86751230)

[Bréf 1 Enska - Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð. 8](#_Toc86751231)

[Bréf 1 Pólska - Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð. 9](#_Toc86751232)

[Bréf 2 Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví 10](#_Toc86751233)

[Bréf 2 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví 11](#_Toc86751234)

[Bréf 2 Pólska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví 12](#_Toc86751235)

[Bréf 3 Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát 13](#_Toc86751236)

[Bréf 3 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát 14](#_Toc86751237)

[Bréf 3 Pólska -Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát 15](#_Toc86751238)

[Bréf 4 Ákvörðun um að opna skóla að hluta 16](#_Toc86751239)

[Bréf 4 Enska - Ákvörðun um að opna skóla að hluta 17](#_Toc86751240)

[Bréf 4 Pólska - Ákvörðun um að opna skóla að hluta 18](#_Toc86751241)

[Bréf 5 Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti 19](#_Toc86751242)

[Bréf 5 Enska - Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti 20](#_Toc86751243)

[Bréf 5 Pólska - Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti 21](#_Toc86751244)

[Bréf 6 Niðurstöður eftir smitrakningu 22](#_Toc86751245)

[Bréf 6 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu 23](#_Toc86751246)

[Bréf 6 Pólska - Niðurstöður eftir smitrakningu 24](#_Toc86751247)

**04 nóvember 2021**

**Efni:** Ferli þegar upp kemur smit í leik-, grunn- og tónlistarskóla, frístundastarfi og hjá dagforeldrum.

Mikilvægt er fyrir skólastjórnendur leik-, grunn- og tónlistarskóla, stjórnendur frístundastarfs og dagforeldra (hér eftirleiðis kallaðir stjórnendur) að hafa í huga að mögulega þarf að senda foreldrum/forráðamönnum barna í sóttkví nánari upplýsingar t.d. leiðbeiningar embættis landlæknis um sóttkví og börn í sóttkví[[1]](#footnote-1). Sóttkví getur reynst mörgum erfið lífsreynsla og er því æskilegt eins og kostur er að fylgjast með líðan barna og starfsfólks við þessar aðstæður. Hér á eftir er ferlið sem unnið skal eftir þegar upp kemur smit og neðst er að finna sniðmát að bréfum til að senda heim á íslensku, ensku og pólsku.

# Staðfest smit

Barn/starfsmaður greinist jákvæður í COVID-19 prófi. COVID göngudeild hefur samband við foreldri/forráðamann/viðkomandi og kynnir honum niðurstöðuna. Sá smitaði fer í kjölfarið í einangrun[[2]](#footnote-2) og er í eftirfylgni hjá COVID göngudeild.

# Haft er samband við stjórnanda, smitrakning hefst

Starfsmaður smitrakningarteymis sóttvarnalæknis og almannavarna (hér eftir smitrakningarteymi) hefur samband við þann smitaða (eða forráðamenn) og rekið er hverjir í nærumhverfinu þurfa að fara í sóttkví. Nái rakning til skóla er haft samband við stjórnanda. Ef að upplýsingar um smit berast að kvöldi til verður í flestum tilfellum beðið til næsta dags til þess að hefja smitrakningu. Farið er yfir dagana sem rakningartímabilið nær til og viðmiðin fyrir sóttkví. Stefnt skal vera að því að setja sem fæsta í sóttkví en beita frekar smitgát.

Þá þarf skólastjórnandi að skoða hver sat á borði með þeim smitaða og hverjir eru hans nánustu vinir og vinkonur. Farið er yfir þessa þætti í samtali við smitrakningarteymi og sameiginlega metið hverjir þurfa að fara í sóttkví. Í kjölfarið er skólastjórnandi beðinn að upplýsa þá starfsmenn og nemendur sem verða að fara í sóttkví. Aðrir sem áttu talsverð samskipti við þann smitaða sem ekki eru þeir nánustu, fara í smitgát. Stjórnandi fær hlekk fyrir skráningu á þeim sem þurfa að fara í sóttkví. Fólk í sóttkví fær skilaboð í símann og strikamerki fyrir sýnatöku á 5. degi eftir útsetningu. Útsetningardagur er sá dagur innan rakningartímabilsins sem nemandi/starfsmaður hitti þann smitaða síðast.­

**Mikilvægt er að símanúmer og netföng séu rétt í kerfum skólanna.**

# Ábyrgð stjórnanda

Stjórnandinn hefur yfirsýnina og þekkir sína starfsemi best, hann ber því ábyrgð á því að horft sé á heildarmyndina og fyllstu varúðar sé gætt. Smitrakning er samstarfsverkefni stjórnanda og smitrakningarteymis þar sem verkefnið getur verið umfangsmikið. Stjórnandinn þekkir til þess smitaða, hverja hann umgengst/starfar með. Athafnir og samskipti þess smitaða utan skólans geta einnig haft áhrif á niðurstöðu smitrakningar. Stjórnandi sér því um að koma upplýsingum til frístundaheimilis/félagsmiðstöðvar/skóla/íþróttastarf ef við á.

**Stjórnandi:**

* Aðstoðar smitrakningarteymi við að rekja ferðir og samskipti þess smitaða á staðnum á tímabilinu sem um ræðir.
* Ber ábyrgð á allri upplýsingagjöf til smitrakningarteymis.
* Miðlar upplýsingum frá smitrakningarteymi til allra sem aðstoða við smitrakningu innan starfseminnar.
* Í samráði við þann smitaða: Skráir alla sem þurfa að fara í sóttkví á síðuna frá smitrakningarteymi. Skráðar eru upplýsingar um einstaklinga sem hafa verið í tengslum við þann smitaða, voru útsettir fyrir smiti og þ.a.l. mögulega smitaðir.
* Skal vera í sambandi við einstaklingana sem mögulega voru útsettir til að staðfesta atburðarásina og rekja ferðir enn frekar.
* Ber ábyrgð á að upplýsa foreldra/forráðamenn um stöðu mála og næstu skref.

Neðar í þessum leiðbeiningum er að finna sniðmát, á íslensku, ensku og pólsku eftir því hvaða skilaboð eiga við hverju sinni.

# Aðgerðir

Stjórnandi getur tekið ákvörðun um að loka deild eða skóla ef grunur er um að rakning muni ná til hópsins. Lokun stendur yfir stutt og er einungis nýtt til að vernda tilheyrandi aðila. Getur átt við um að morgni dags meðan verið er að ná utan um rakningu.

**Frekari upplýsingar má nálgast** [**hér**](http://www.covid.is) **inn á covid.is.**

**Smitrakning**

Stjórnandi hefur það hlutverk að aðstoða smitrakningarteymi við að rekja ferðir og samskipti þess smitaða t.d. með því að leita eftir frásögnum annarra starfsmanna.

**Smitrakning miðast við sólarhringinn áður en sá smitaði varð var við einkenni eða sólarhringinn fyrir sýnatöku, ef hann er einkennalaus.**

Stjórnandi fær hlekk fyrir skráningu á þeim sem þurfa að fara í sóttkví. Fólk í sóttkví fær skilaboð í símann og strikamerki fyrir sýnatöku á 5. degi eftir síðustu útsetningu. Mikilvægt er að hafa í huga að rakning er alltaf mat á aðstæðum.

Upplýsingar um leiðbeiningar varðandi smitrakningu í skólum er að finna [hér.](https://ahs.is/wp-content/uploads/2021/10/Einblodungur_Sottkvi_Skolar.pdf)

**Sóttkví, almenn viðmið notuð til að meta þörf á sóttkví**

• Ef samvera (útsetning) var lengri en 15 mínútur í einu og minni en tveggja metra nánd.

• Náin samskipti (faðmlög, kossar).

• Endurtekin samskipti við hinn smitaða, jafnvel þó samvera væri styttri en 15 mínútur.

o Löng dvöl í sama rými innandyra á heimili/vinnustað

o Tíð samskipti

o Margir sameiginlegir snertifletir

**Ef nemandi greinist með COVID-19**

* **Einangrun** er fyrir þann sem er með staðfesta COVID-19 sýkingu (rauður).
* **Sóttkví** tekur til þeirra sem sá smitaði hafði mest samskipti við (appelsínugulur).
* Sátu við sama borð.
* Voru í vinnuhóp.
* Vinir og léku sér saman.
* Mat smitrakningarteymis í samvinnu við skólastjórnendur.
* Fara í sóttkví og sýnatöku eftir 5 daga.
* **Smitgát nær til eftirfarandi (gulur)**
* Voru í samskiptum við þann smitaða sem teljast ekki mikil.
* Voru í sama hólfi.
* Voru í sömu stofu og engin nánd nema í mjög stuttan tíma.
* Fara í smitgát og geta haldið áfram að mæta í skólann.
* Hraðpróf daginn eftir að smit uppgötvast og aftur eftir fjóra daga
* Ef einstaklingur greinist jákvæður í hraðprófi fer hann í einangrun og fær strikamerki og boðun í PCR próf. Smitrakning hefst þegar niðurstaða þess prófs liggur fyrir. Upplýsa þarf skólann um niðurstöðu úr hraðprófi og eins úr PCR prófi svo hægt sé að grípa til ráðstafana.
* Takmarkaðu samneyti við viðkvæma einstaklinga og aðra eins og hægt er. Ekki á að umgangast fólk í sóttkví.
* Fylgstu vel með einkennum. Ef einkenni koma fram, farðu þá beint í sýnatöku.

**Vera meðvituð (grænn)**

* Voru í litlum eða engum samskiptum við þann smitaða.
* Sama hólf en ekki á sama tíma á stöðum líkt og matsal.
* Engin sóttkví né smitgát og engin próf.
* Fylgjast með einkennum og ef þeirra verður var fara strax í sýnatöku.
* Ef einstaklingur í græna hring greinist þá fer smitrakningarferli í gang.

**Kennarar og annað starfsfólk**

* Falla að öllu jöfnu í viðeigandi hring eftir samskiptum og gildir þá sama um hann og nemendur.
* **Ef kennari/starfsmaður greinist með COVID-19. Sömu almennu viðmið notuð við smitrakningu. Matið á hverjir fara í hvaða hring fer eftir samskiptum hans við þá einstaklinga/hópa.**

#

# Úrvinnsla og upplýsingagjöf til smitrakningarteymis

# Stjórnandi heldur yfirsýn yfir hverjir séu metnir þannig að þeir þurfi sóttkví og hverjir það eru sem séu í smitgát. Mikilvægt er að hafa allar forsendur skráðar og utanumhald sé gott.

Stjórnandi fær hlekk til að senda inn upplýsingar til smitrakningarteymis um þá sem þurfa að fara í sóttkví. Varðandi þá sem eru í smitgát þá þarf að senda þeim tölvupóst með hlekk til skráningar í smitgát og þannig fá þau strikamerki fyrir hraðpróf.

# Fyrstu skilaboð til foreldra/forráðamanna/viðkomandi starfsfólks

Skilaboð til foreldra/forráðamanna og viðkomandi starfsfólks um að rakning sé að hefjast vegna smits skal berast eins fljótt og mögulegt er. Rakning getur einnig verið unnin morguninn efti, en það fer eftir atvikum.

Hér fyrir neðan eru sniðmát að bréfum til foreldra/forráðmanna sem eiga við um mismunandi aðstæður á íslensku, ensku og pólsku. Mikilvægt er að nota það kerfi sem að öllu jöfnu er notað til að miðla upplýsingum t.d. tölvupóstur, Karellen appið, Mentor, Námsfús eða Inna.

# Skilaboð fyrir sóttkví

Ef ákvörðun um sóttkví liggur fyrir strax í upphafi og enginn vafi er á hverjir eru útsettir fyrir smiti ber stjórnandi ábyrgð á að foreldrum/forráðamönnum sé tilkynnt um að viðkomandi sé kominn í sóttkví. Mikilvægt er að senda með tölvupóstinum nánari upplýsingar til foreldra um sóttkví barns. Sjá drög að bréfum til foreldra hér fyrir neðan á íslensku, ensku og pólsku.

Þessar leiðbeiningar eru unnar af AHS í samvinnu við smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna og almannavarnadeild ríkislögreglustjóra. Lokun skóla- sniðmát

## Bréf 1 Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Okkur þykir leitt að tilkynna að mögulegt smit vegna COVID-19 hefur komið upp í skólanum. Að höfðu samráði við smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna og til að gæta fyllsta öryggis og varúðar hefur verið ákveðið að loka skólanum og þið eruð vinsamlega beðin/n að hafa börn heima á meðan unnið er að frekari smitrakningu í skólanum. Umfang lokunar er samkvæmt eftirfarandi:

**Samantekt um helstu atriði:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Heiti leik- eða grunnskóla: | *heiti skóla* |
|  | Umfang lokunar: | *bekkur/deild/árgangur* |
|  | Lokun: | *dagur mánuður ár* |

**Ráðleggingar:**

Við hvetjum alla á heimilinu að fara varlega þar til frekari upplýsingar berast. Nánari upplýsingar um hvenær kennsla hefst að nýju verða sendar út um leið og þær liggja fyrir.

**Hagnýtar upplýsingar um sóttkví o.fl. má nálgast** [**hér**](http://www.covid.is) **inn á covid.is. og á netspjalli.**

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Lokun skóla- sniðmát

## Bréf 1 Enska - Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

**Dear Parents/Guardians,**

We are sorry to inform you that a COVID-19 infection has been confirmed at your school. In coordination with the Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologist

 it has been decided to close the school as a precautionary measure. Your child is therefore instructed to remain at home to enable the Contact Tracing Team to identify any suspected cases.

**Main details:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | Name of nursery/scho | Name of school |
|  |  | Closed: | Class/ department/ year |
|  |  | Reopened: | day month year |

**Advice:**

We encourage you to remain vigilant until we receive more information on the situation. Further information on the reopening of the school will be sent out as soon as possible.

General guidelines on quarantine regulations can be accessed at [www.covid.is](http://www.covid.is) and the online chat.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title

xxx@xxx.is – Tel xxx-xxxx

Lokun skóla- sniðmát

## Bréf 1 Pólska - Ákvörðun um að loka skóla, úrræði sem á helst ekki að vara lengur en einn dag. Gert til að fá tíma til smitrakningar ef ekki næst að klára hana í tæka tíð.

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem mögulega tengjast þeim smitaða.

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni,**

Z przykrością zawiadamiamy o możliwym zarażeniu COVID-19 w naszej szkole. Po konsultacji z zespołem ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo podjęto decyzję o zamknięciu szkoły. Uprzejmnie prosimy o to, aby dzieci zostały w domu do czasu zakończenia pracy zespołu monitorowania. Zamknięcie obejmuje:

**Podsumowanie:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nazwa szoły/ przedskola: | *Nazwa szkoły* |
|  | Zakres zamknięcia: | *Klasa/oddział/rocznik* |
|  | Zamknięcie: | *dzień miesiąc rok* |

**Porady:**

Zachęcamy wszystkich członków rodziny do zachowania szczególnej ostrożności do czasu wyjaśnienia sytuacji. Dokładna informacja o tym, kiedy ponownie rozpoczną się zajęcia zostanie wysłana natychmiast, po zakończeniu pracy zespołu.

**Informacje praktyczne o kwarantannie itp. można znaleźć tutaj na stronie covid.is, a na czacie covid.is można zadać pytania.**

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

 xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

Sóttkví - Sniðmát

## Bréf 2 Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og eða strax í sóttkví eftir smitrakningu.

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Upp hefur komið COVID-19 smit í nánast umhverfi við barn ykkar og því hefur smitrakningateymi sóttvarnalæknis og almannavarna ákveðið að barn ykkar þurfi að fara í sóttkví.

**Samantekt um helstu atriði:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Heiti leik- eða grunnskóla: | *heiti skóla* |
|  | Umfang sóttkvíar: | *bekkur/deild/árgangur* |
|  | Sýnatökudagur: | dagur . mánuður ár |
|  | Lok sóttkvíar: | Þegar neikvæð niðurstaða úr sýnatöku liggur fyrir |
|  | Sýnatökustaður: | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík |

**Upplýsingar frá smitrakningateyminu:**

Foreldri fær sendan skráningarhlekk frá smitrakningarteymi fyrir þá sem þurfa að fara í sóttkví. Þar þarf að gefa frekari upplýsingar um þann sem fer í sóttkví þannig að skráning sé rétt. Best er að klára þetta sem fyrst. Ekki er hringt í þá sem fara í sóttkví.

Sýnataka fer fram á degi 5 frá útsetningardegi. Kvöldið áður berst strikamerki fyrir PCR próf og mikilvægt er að nota það fyrir sýnatöku. Athugið að hraðpróf duga ekki.

Ef nota á annað símanúmer en það sem sent var á þarf að opna hlekk með því númeri og auðkenningu en þannig geta foreldrar ákveðið í hvaða númer þeir vilja fá skilaboð og strikamerki fyrir sýnatöku.

**Helstu leiðbeiningar varðandi framkvæmd sóttkvíar:**

Ef um leikskólabarn er að ræða er mælt með því að annað foreldrið sé með viðkomandi í sóttkví óháð því hvort viðkomandi sé bólusettur eða ekki.

**Hér eru hlekkir með nánari útskýringu hvað varðar sóttkví og smitgát.**

* Leiðbeiningar sóttkví er að finna [hér](https://www.covid.is/flokkar/sottkvi).
* Leiðbeiningar fyrir almenning varðandi heimasóttkví er að finna [hér](https://www.landlaeknir.is/um-embaettid/greinar/grein/item43365/Leidbeiningar-fyrir-almenning-vardandi-heimasottkvi).
* Leiðbeiningar um smitgát er að finna [hér](https://www.covid.is/undirflokkar/smitgat).

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Sóttkví - Sniðmát

## Bréf 2 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og eða strax í sóttkví eftir smitrakningu.

**Dear Parents/Guardians,**

We are sorry to inform you that your child may have been exposed to COVID-19. The Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologist has therefore made the decision to quarantine your child as a precautionary measure.

**Quarantine details:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Name of nu nursery  |  | nursery/school: | *Name of school* |
|  |  |  | Those quarantined: | *Class/department/year* |
|  |  |  | Covid test date: | Day/month/year |
|  |  |  | Quarantine ends: | When you receive confirmation of a negative test |
|  |  |  | Testing centre: | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík |

**Information from the tracing team:**

Parents will receive a registration link from the contact tracing team to register those who need to be quarantined. You will need to provide further information about the quarantined individual to ensure the registration details are correct. Please do this as soon as possible. Quarantined individuals will not receive a phone call.

Testing will take place on day 5 from the date of exposure. You will receive an SMS barcode the day before your test. Parents can decide which phone number they use to receive messages and the SMS bar code. If you want to use a phone number other than the one that was sent to, then you need to open a link with that number and identification.

**Quarantine instructions:**

Nursery school children should preferably be cared for by one parent/guardian, regardless of their vaccination status.

**Useful links:**

* Quarantine instructions can be accessed [here](https://www.covid.is/sub-categories/quarantine)
* Quarantine instructions for home quarantine can be accessed [here](https://www.landlaeknir.is/um-embaettid/greinar/grein/item43539/Instructions-for-persons-under-home-based-quarantine)
* Instructions on special precaution for those who may have been indirectly exposed can be accessed [here](https://www.covid.is/sub-categories/special-precaution)

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title

xxx@xxx.is - Tel xxx-xxxx

Sóttkví - Sniðmát

## Bréf 2 Pólska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir fara í sóttkví

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og eða strax í sóttkví eftir smitrakningu.

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni,**

W najbliższym otoczeniu twojego dziecka wystąpiło zarażenie COVID-19 i dlatego zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej podjął decyzję o konieczności odbycia kwarantanny.

**Podsumowanie:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nazwa szoły/ przedskola: | *Nazwa szkoły* |
|  | Zakres zamknięcia: | *Klasa/oddział/rocznik* |
|  | Dzień badania: | dzień . miesiąc rok |
|  | Koniec kwarantanny: kwkwkwarantanny: | Po negatywnym wyniku badania |
|  | Miejsce badania: | Suðurlandsbraut 34 w Reykjavíku |

**Informacje od zespołu ds. monitorowania przypadków zakażeń:**

Rodzice otrzymają link rejestracyjny dla tych którzy muszą zostać poddani kwarantannie od zespołu ds. monitorowania przypadków zarażeń. Pod linkiem należy podać dokładne informacje o osobie, która jest na kwarantannie. Najlepiej wypełnić te dane jak najszybciej. Zespół nie dzwoni do osób, które muszą odbyć kwarantannę.

Badanie odbywa się 5 dnia od kontaktu z wirusem. Wieczór przed dniem badania otrzymacie Państwo kod kreskowy.

Jeżeli zamierzacie Państwo użyć innego numeru telefonu niż ten na który został wysłany link, należy otworzyć link używając nowego numeru i identyfikacji. W ten sposób rodzice mogą zdecydować, pod jaki numer chcą otrzymywać wiadomości i kod kreskowy na badanie. **Główne informacji dotyczące kwarantanny:**

W przypadku dzieci przedszkolnych zaleca się, aby jeden z rodziców odbywał kwarantannę z dzieckiem bez względu na to czy jest zaszczepiony , czy nie.

**Poniżej znajdują się linki do opisu kwarantanny.**

* Instrukja dotycząca kwarantanny [tutaj](https://www.covid.is/undirflokkar-polsku/kwarantanna)
* Instrukcja dotycząca kwarantanny domowej [tutaj](https://www.covid.is/undirflokkar-polsku/kwarantanna)
* Instrukcja dotycząca specjalnych ostrożności w przypadku potencjalnego narażenia się na zakażenie Covid-19 znajduje się [tutaj](https://www.landlaeknir.is/um-embaettid/greinar/grein/item45241/Instrukcje-dla-osob-poddanych-kwarantannie-domowej-%28Sottkvi-i-heimahusi%29--Polska)

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

 xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

Smitgát - Sniðmát

## Bréf 3 Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna þeirra barna sem þurfa að fara í smitgát.

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Upp hefur komið staðfest COVID-19 smit í umhverfi við barn ykkar og því hefur smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna ákveðið að barn ykkar þurfi að viðhafa smitgát samkvæmt eftirfarandi.

**Samantekt um helstu atriði:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Heiti leik- eða grunnskóla: | *heiti skóla* |
|  | Umfang smitgátar: | *bekkur/deild/árgangur* |
|  | Hraðpróf 1 | Dagur/mánuður/ár |
|  | Hraðpróf 2 | Dagur/mánuður/ár |
|  | Staðsetning hraðprófs: | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík |

**Upplýsingar frá smitrakningarteyminu:**

Þið þurfið að fara inn á [smitgat.covid.is](https://smitgat.covid.is/) til þess að skrá barnið í smitgát og fá strikamerki til að komast í hraðpróf, en þau eru tekin á fyrsta degi og fjórða degi. Athugið að einungis á að skrá barnið sjálft í smitgát, ekki foreldra/forráðamenn.

**Helstu leiðbeiningar varðandi smitgát:**

Börn sem þurfa að fara í smitgát geta haldið áfram að mæta í skólann en verða að fara í tvö hraðpróf, á degi 1 og degi 4 eftir að smit greinist.

Ef einstaklingur greinist jákvæður í hraðprófi fær viðkomandi strikamerki og boðun í PCR próf. Smitrakning hefst ef niðurstaða PCR prófs er jákvæð en einstaklingurinn er í einangrun frá niðurstöðu hraðprófs.

Mikilvægt er að upplýsa aðra aðila um að barn sé komið í smitgát, svosem íþróttafélag og eða félagsstarf sem barnið sækir.

**Hagnýtar upplýsingar um smitgát, sóttkví o.fl. má nálgast [hér](http://www.covid.is) inn á covid.is. og á netspjalli covid.is.**

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Smitgát - Sniðmát

## Bréf 3 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna þeirra barna sem þurfa að fara í smitgát.

Dear Parents / Guardians,

We are sorry to inform you that your child may have been exposed to COVID-19. The Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologist has therefore made the decision that your child needs to follow Special precaution.

**Main details:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|   | Name of nursery/school:  | *Name of school* |
|   | Those quarantined:  | *Class/department/year* |
|   | Rapid test 1  | Day/month/year  |
|   | Rapid test 2  | Day/month/year  |
|   | Testing centre:  | Suðurlandsbraut 34 Reykjavík  |

**Information from the tracing team**

Please register your child for Special precaution at [smitgat.covid.is](https://smitgat.covid.is/)/en/ and you will receive an SMS barcode for the rapid test. Rapid tests are carried out on day 1 and day 4. Please ONLY register your child. Parents/guardians of the child do not need to register.

It is important to inform other parties that your child has to follow Special precaution, such as relevant sport or social clubs.

**Guidelines:**

Children in Special precaution can attend school but must take a rapid test on day 1 and day 4.

Those who test positive on the rapid test will be required to take a PCR test and will receive an SMS bar code. They must remain in isolation until they receive a negative PCR result.

General guidelines on quarantine and special precaution regulations can be accessed at [www.covid.is](http://www.covid.is) and the online chat.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title xxx@xxx.is – Tel xxx-xxxx

Smitgát - Sniðmát

## Bréf 3 Pólska -Niðurstöður eftir smitrakningu hverjir þurfa að viðhafa smitgát

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna þeirra barna sem þurfa að fara í smitgát.

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni**

W najbliższym otoczeniu twojego dziecka wystąpiło zarażenie COVID-19 i dlatego zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej zdecydował o konieczności podjęcia specjalnych środków ostrożności co do twojego dziecka.

**Podsumowanie:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|    | Nazwa szkoły/ przedszkola:  | *heiti skóla*  |
|    | Zakres specjalnych środków ostrożności:  | *klasa/oddział/rocznik*  |
|    | Test antygenowy 1  | dzień/miesiąc/rok  |
|    | Test antygenowy 2  | dzień/miesiąc/rok  |
|    | Miejsce testu:  | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík  |

**Upplýsingar frá smitrakningateyminu:**

Musicie Państwo zarejestrować dziecko na [smitgat.covid.is](https://smitgat.covid.is/%22%20%5Ct%20%22_blank) , wtedy otrzymacie kod kreskowy na test antygenowy. Test przeprowadzany jest pierwszego i czwartego dnia. Uwaga, na smitgat.covid.is należy jedynie zarejestrować dziecko, nie rodzica/ opiekuna prawnego.

Należy poinformować o konieczności podjęcia specjalnych środków ostrożności z powodu możliwej ekspozycji dziecka na zarażenie tj. klub sportowy lub inne zajęcia rekreacyjna na które dziecko uczęszcza.

**Główne zasady na temat specjalnych środków ostrożności:**

Dzieci objęte specjalnymi środkami ostrożności, mogą uczęszczać do szkoły, ale muszę zrobić dwa testy antygenowe, pierwszego i czawrtego dnia od wystąpienia zarażenia.

Jeżeli dziecko otrzyma pozytywny wynik testu, otrzymuje kod kreskowy na test PCR. Zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń rozpoczyna pracę jeżeli wynik testu PCR jest rownież pozytywny i dziecko wysyłane jest na izolację od czasu pozytywnego testu antygenowego.

**Informacje praktyczne o kwarantannie itp. można znaleźć tutaj na stronie covid.is, a na czacie covid.is można zadać pytania.**

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

Opnun að hluta - Sniðmát

## Bréf 4 Ákvörðun um að opna skóla að hluta

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólana.

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna hefur lokið sinni vinnu og því miður þurfa eftirfarandi aðilar að fara í sóttkví. Búið er að upplýsa þau sem þurfa að fara í sóttkví. Önnur börn sem voru send heim eða voru heima í gær og hafa ekki fengið upplýsingar um sóttkví, þurfa ekki að fara í sóttkví og geta mætt í skólann. Sum börn þurfa að vera í smitgát og þurfa foreldrar að vera vakandi fyrir einkennum. Foreldrar þeirra barna hafa verið upplýst þess efnis. Það eru börn sem voru í samskiptum sem teljast ekki mikil, en voru í sama hólfi eða stofu en ekki í nánd í lengri tíma við hinn smitaða.

**Hagnýtar upplýsingar um sóttkví o.fl. má nálgast** [**hér**](http://www.covid.is) **inn á covid.is. og á netspjalli.**

**Samantekt um helstu atriði:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Heiti leik- eða grunnskóla: | *heiti skóla* |
|  | Umfang sóttkvíar: | *bekkur/deild/árgangur* |
|  | Sýnatökudagur: | dagur . mánuður ár |
|  | Lok sóttkvíar: | Þegar neikvætt niðurstaða á sýnatökudegi liggur fyrir. |
|  | Sýnatökustaður: | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík |

**Aðrir nemendur:**

Aðrir nemendur halda áfram sínum skóladegi og verður ekki röskun á skólastarfi þeirra.

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Opnun að hluta - Sniðmát

## Bréf 4 Enska - Ákvörðun um að opna skóla að hluta

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólana.

**Dear Parents / Guardians,**

The Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologist. has now completed their investigation. We regret to inform you that the following individuals must be quarantined. Those who need to be quarantined have been informed. Other children who were sent home or were kept at home yesterday and have not received quarantine instructions do not have to quarantine and can attend school. However, children who were indirectly exposed to infection (shared the same classroom/group) need to remain vigilant, and parents should monitor their children for any symptoms. The parents of these children have been contacted.

**General guidelines on quarantine regulations can be accessed at** [**www.covid.is**](http://www.covid.is) **and the online chat.**

**Main details:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Name of nursery/school: | *Name of school* |
|  | Those quarantined: | *Class/department/year* |
|  | Covid test date: | Day/month/year |
|  | Quarantine ends: | *When you receive confirmation of a negative test* |
|  | Testing centre: | Suðurlandsbraut 34 í Reykjavík |

**Other students:**

Other students can go o school as usual, without disruption.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title

xxx@xxx.is - Tel xxx-xxxx

Opnun að hluta - Sniðmát

## Bréf 4 Pólska - Ákvörðun um að opna skóla að hluta

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólana.

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni**

Zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej zakończył pracę i niestety niektóre osoby muszą zostać poddane kwarantannie. Osoby te zostały już poinformowane. Inne dzieci, które zostały wysłane do domu lub były w domu wczoraj i nie otrzymały informacji o konieczności odbycia kwarantanny, nie muszą odbywać kwarantanny i mogą przyjść do szkoły. Niektóre dzieci muszą pozostać pod obserwacją. Ich rodzice są poinformowani o zasadach postępowania. Są to dzieci, które były w niewielkim kontakcie z osobami zarażonymi w tym samym pomieszczeniu albo grupie przez krótki okres czasu.

**Praktyczne informacje o kwarantannie itp. można znaleźć tutaj na stronie covid.is, a na czacie covid.is można zadać pytania.**

**Podsumowanie:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nazwa szoły/ przedskola: | *Nazwa szkoły* |
|  | Zakres zamknięcia: | *Klasa/oddział/rocznik* |
|  | Data badania: | dagur . mánuður ár |
|  | Koniec kwarantanny: | Po negatywnym wyniku badania. |
|  | Miejsce badania: | Suðurlandsbraut 34 w Reykjavíku |

**Inni uczniowie:**

Inni uczniowie kontynuują uczęszczanie do szkoły bez zmian.

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

Opnun að öllu leiti - Sniðmát

## Bréf 5 Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólann.

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna hefur lokið sinni vinnu og það er ánægjulegt frá því að segja að enginn þarf að fara í sóttkví. Við hefjum því skólastarf samkvæmt stundaskrá á morgun.

**Hagnýtar upplýsingar um sóttkví o.fl. má nálgast** [**hér**](http://www.covid.is) **inn á covid.is. og á netspjalli.**

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Opnun að öllu leiti - Sniðmát

## Bréf 5 Enska - Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólann.

**Dear Parents / Guardians,**

The Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologist. has completed their investigation. We are pleased to inform you that no quarantine measures will be required. The school will reopen tomorrow.

General guidelines on quarantine regulations can be accessed at [www.covid.is](http://www.covid.is) and the online chat.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title

xxx@xxx.is - Tel xxx-xxxx

Opnun að öllu leiti - Sniðmát

## Bréf 5 Pólska - Ákvörðun um að opna skóla að öllu leyti

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til þeirra sem ekki máttu mæta í skólann.

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni**

Zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej zakończył pracę i z radością zawiadamiamy, że nikt nie został poddany kwarantannie. Od jutra ponownie rozpoczynamy zajęcia szkolne.

**Praktyczne informacje o kwarantannie itp. można znaleźć tutaj na stronie covid.is, a na czacie covid.is można zadać pytania.**

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

Bréf á alla nemendur - Sniðmát

## Bréf 6 Niðurstöður eftir smitrakningu

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og/ eða strax í sóttkví og smitgát

**Kæru foreldrar/forráðamenn**

Upp hefur komið COVID-19 smit í umhverfi við barn ykkar og því hefur smitrakningarteymi sóttvarnalæknis og almannavarna ákveðið að barn ykkar þurfi hvorki að fara í sóttkví né smitgát, en vera meðvituð, fylgjast með einkennum og fara í sýnatöku ef þeirra verður vart.

**Samantekt um helstu atriði:**

* Barnið/börnin voru í litlum eða engum samskiptum við þann smitaða.
* Þau voru í sama hólfi en ekki á sama tíma á stöðum líkt og matsal.
* Barnið/börnin þurfa ekki að fara í sóttkví og engin próf.
* Fylgjast með einkennum og ef þeirra verður vart fara strax í sýnatöku.

**Hagnýtar upplýsingar um sóttkví o.fl. má nálgast** [**hér**](http://www.covid.is) **inn á covid.is. og á netspjalli.**

Þið getið að sjálfsögðu leitað til okkar ef eitthvað er óljóst eða viljið koma einhverju á framfæri.

Kær kveðja,

Nafn

Starfsheiti

xxx@xxx.is - Sími xxx-xxxx

Bréf á alla nemendur - Sniðmát

## Bréf 6 Enska - Niðurstöður eftir smitrakningu

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og/ eða strax í sóttkví og smitgát

**Dear Parents / Guardians,**

Your child may have been indirectly exposed to COVID-19, but The Contact Tracing Team of the Department of Civil Protection and the Chief Epidemiologisthas decided that your child does not need to be quarantined or monitored. However, please remain vigilant and request a test if you experience any symptoms.

**Main details:**

• The child / children had little or no contact with the infected person

• They were in the same group but not at the same time

• The child / children will not be quarantined or tested

• Monitor for symptoms and if they are noticeable go for immediate sampling

General guidelines on quarantine regulations can be accessed at [www.covid.is](http://www.covid.is) and the online chat.

We encourage you to contact us if you require any help or information.

Best regards

Name

Job title

xxx@xxx.is - Tel xxx-xxxx

Bréf á alla nemendur - Sniðmát

## Bréf 6 Pólska - Niðurstöður eftir smitrakningu

Tilkynning send eftir hefðbundnum leiðum til foreldra/forráðamanna sem lentu í lokun, og/ eða strax í sóttkví og smitgát

**Drodzy rodzice/ opiekunowie prawni,**

W najbliższym otoczeniu twojego dziecka wykryto zakażenie COVID-19 i zespół ds. monitorowania przypadków zarażeń lekarza epidemiologa i obrony cywilnej zdecydował o tym, że wasze dziecko nie musi odbywać kwarantanny, ani pozostawać pod obserwacją. Musicie Państwo sami obserwować objawy i pójść od razu na badanie, jeżeli one wystapią.

**Podsumowanie:**

* Dziecko/dzieci były w małym lub żadnym kontakcie z zarażoną osobą.
* Przebywały w tym samym pomieszczeniu, ale nie w tym samym czasie np. na stołówca.
* Dziecko/dzieci nei muszą zostać poddane kwarantannie i nie muszą iść na badanie.
* Należy obserwować objawy i jeżeli wystąpią od razu udać się na badanie.

**Praktyczne informacje o kwarantannie itp. można znaleźć tutaj na stronie covid.is, a na czacie covid.is można zadać pytania.**

My również udzielamy informacji, jeżeli coś jest niejasne lub jeżeli chcecie Państwo nam coś przekazać.

Z poważaniem,

Imię

Nazwa stanowiska

xxx@xxx.is – tel. xxx-xxxx

1. Sjá leiðbeiningar og tillögur til forráðamanna frá Embætti landlæknis [hér](https://www.landlaeknir.is/um-embaettid/greinar/grein/item43362/Born-i-sottkvi-%E2%80%93-leidbeiningar-og-tillogur-til-forradamanna). [↑](#footnote-ref-1)
2. Sjá leiðbeiningar fyrir almenning varðandi einangrun í heimahúsi sjá [hér](https://www.landlaeknir.is/um-embaettid/greinar/grein/item43366/Leidbeiningar-fyrir-almenning-vardandi-einangrun-i-heimahusi). [↑](#footnote-ref-2)